



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

BEVERAGE/WINE COOLER

- **RC-WC88**
- **RC-WC70**
- **RC-WC52**
- **RC-WC33**
- **RC-WC20**



DE	Produktname:	GETRÄNKEKÜHLSCHRANK
EN	Product name:	BEVERAGE COOLER
PL	Nazwa produktu:	LODÓWKA NA NAPOJE
CZ	Název výrobku	NÁPOJOVÁ LEDNICE
FR	Nom du produit:	RÉFRIGÉRATEUR À BOISSON
IT	Nome del prodotto:	FRIGORIFERO PER BEVANDE
ES	Nombre del producto:	NEVERA EXPOSITORA DE BEBIDAS
HU	Termék neve	ITALHÚTŐ
DA	Produktnavn	DRIKKEKØLER
DE	Modell:	RC-WC88 RC-WC70 RC-WC52 RC-WC33 RC-WC20
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Daten

Parameter	Werte				
Produktname	GETRÄNKEKÜHLSCHRANK				
Modell	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50				
Nennleistung [W]	85	70	70	70	55
Schutzklasse	I				
Abmessungen (Breite x Tiefe x Länge) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Gewicht [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Temperaturbereich [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Nutzzinhalt jedes Fachs [l]	88	70	50	31	17
Klimaklasse	SN, N	N			
Energieklasse	G				
Stromverbrauch kWh/24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518
Jährlicher Energieverbrauch [kWh/Jahr]	139	179	146	129	189
Isolierende Substanz	Cyclopentan				
Art/Menge des Kältemittels [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g








1. Allgemeine Beschreibung

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

Erläuterung der Symbole

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG! WARNUNG! oder HINWEIS! , um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	ACHTUNG! Warnung vor brandfördernden Stoffen!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



HINWEIS!

In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. Nutzungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf < *GETRÄNKEKÜHLSCHRANK* >.

1.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel

sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

- g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- e) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- f) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- g) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.



Hinweis! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

1.3. Persönliche Sicherheit

- a) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.

-
- b) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
 - c) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.

1.4. Sichere Anwendung des Geräts

- a) Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge für die jeweilige Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führen zu besseren Arbeitsergebnissen.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- c) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- e) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- g) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- h) Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.
- i) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
- j) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- l) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- m) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- n) Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden!

-
- o) In dem Kühlschrank dürfen keine schweren, giftigen und/oder korrosionsfördernden Gegenstände aufbewahrt werden.
 - p) Das Gerät sollte nicht in unbeheizten Räumen und/ oder Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden.
 - q) ACHTUNG! Das Gerät enthält in seiner Konstruktion bzw. in der Aufbaustruktur brennbare Substanzen. Aus diesem Grund sollte das Gerät am Ende seines Betriebes zur Entsorgung an Spezialisten weitergegeben werden.
 - r) Lagern Sie keine explosionsgefährlichen Stoffe in dem Gerät, z. B. Dosen mit komprimiertem brennbarem Gas.
 - s) Bitte stellen Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von offenen Feuerstellen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Hitzequellen auf, wie etwa Plätzen mit direkter Sonnenstrahlung, da durch die Hitze die Kühlleistung beeinträchtigt wird und sich dadurch der Energieverbrauch erhöht.
 - t) Das Gerät darf nicht an Verteiler oder Mehrfachsteckdosen angeschlossen werden – sondern nur direkt an eine Wandsteckdose.
 - u) Achten Sie darauf, dass je mehr Gegenstände sich im Tiefkühlschrank befinden, je länger die Türen/Schubladen geöffnet werden, desto höher ist der Energieverbrauch und desto eher ergeben sich Defekte.
 - v) Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht!
 - w) Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
 - x) Es besteht die Gefahr, dass ein Kind im Gerät stecken bleibt. Bevor das Gerät außer Betrieb genommen wird, ist es notwendig, die Tür zu demontieren und die Regale an Ort und Stelle so zu lassen, dass Kinder nicht eintreten können.
 - y) Verwenden Sie keine mechanischen Geräte zur Beschleunigung der Kühlung!
 - z) Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
 - aa) Verwenden Sie im Inneren des Kühlschranks keine anderen elektrischen Geräte als die vom Hersteller angegebenen.
 - bb) Das Gerät ist ein freistehendes Gerät und eignet sich nicht für festes Mobiliar, die Verwendung in Wohnmobilen oder Wechselrichtern.
 - cc) Um die Beschädigung des Verdichters beim Transport zu vermeiden, sollte der Kühlschrank nicht um mehr als 45° gekippt werden.
 - dd) Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
 - ee) Voreingestellte Einlegeböden sorgen für die effizienteste Nutzung der Energie durch das Kühlgerät.
 - ff) Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht

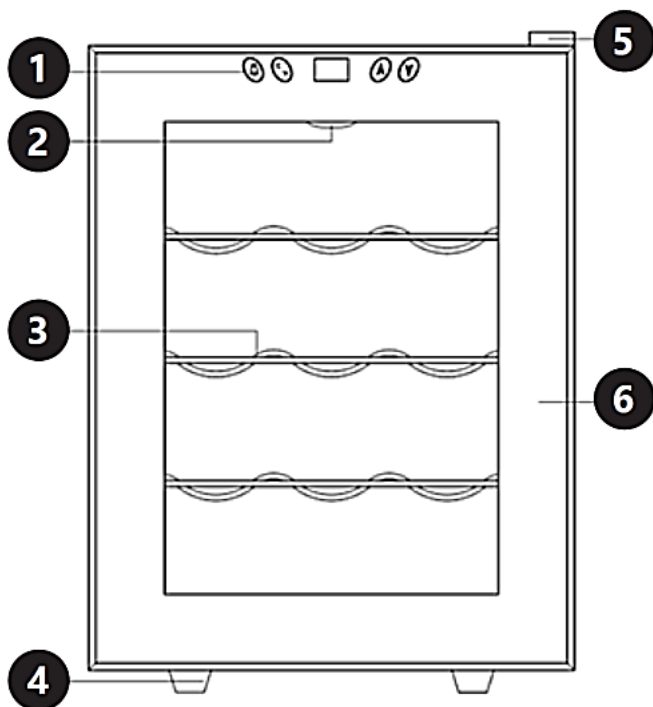
bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. Nutzungsbedingungen

Das Gerät ist für die Lagerung von Getränken in geschlossenen Gefäßen bei der entsprechenden Temperatur ausgelegt.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

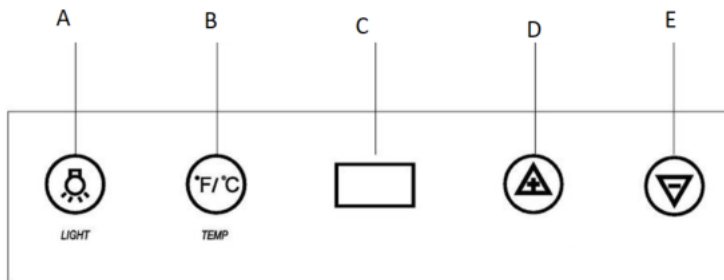
3.1. Gerätebeschreibung



1. Bedienfeld
2. Innenbeleuchtung
3. Getränkefach
4. Verstellbarer Fuß
5. Türscharnier
6. Tür mit Fenster
7. Wasserbehälter - an der Unterseite des Geräts (auf dem Bild nicht sichtbar)

BEDIENFELD

Das Bedienfeld befindet sich an der Vorderseite im oberen Teil des Geräts.



- A. Ein-/Ausschalttaste für die Innenbeleuchtung des Kühlschranks (zum Ein- und Ausschalten der Innenbeleuchtung drücken)
- B. Taste zum Ändern der Temperatureinheit (drücken, um von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit und umgekehrt zu wechseln; die gewählte Temperatureinheit wird rechts von ihrem Wert auf dem Display angezeigt)
- C. Anzeige des aktuellen Temperaturwertes im Kühlschrank und der Temperatureinheit
- D/E. Taste zum Erhöhen/Verringern des Temperaturwertes aus dem verfügbaren Bereich (drücken Sie die entsprechende Taste, um den Temperatursollwert zu erhöhen oder zu senken)

3.2. Vorbereitung zur Verwendung

ARBEITSPLATZ DES GERÄTES:

Die Umgebungstemperatur sollte 16-32°C (für RC-WC428 Gerät: 23°C -26°C) und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht überschreiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von ca. 10 cm von der Rück- und Seitenwand des Geräts ein. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Richten Sie das Gerät mit den verstellbaren Füßen aus.

Demontieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle Zubehörteile und waschen Sie sie, waschen Sie das Gerät innen und trocknen Sie es gründlich.

AUFBAU DES GERÄTES

Lassen Sie das Gerät nach dem Transport ca. 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen - das Kältemittel muss sich gleichmäßig im System

verteilen, um einen möglichen Ausfall des Kühlsystems aufgrund der Neigung des Geräts von der Vertikalen über 45° zu verhindern.

3.3. Arbeit mit dem Gerät

1. Nachdem Sie das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen haben, stellen Sie die Temperatur mit den Einstellungsknöpfen (D und E) ein.
2. Das Kühlsystem funktioniert, wenn die Temperatur im Gerät höher ist als die am Regler eingestellte Temperatur. Wenn die Temperatur im Inneren des Geräts unter den auf dem Behälter eingestellten Wert sinkt, schaltet sich das Kühlsystem aus und bleibt ausgeschaltet, bis die Temperatur über die Kontrollebene ansteigt.
3. Drücken Sie die A-Taste, um die Innenbeleuchtung des Geräts einzuschalten.
4. Um die Temperatureinheit zu ändern, drücken Sie die Taste B.
5. Das Gerät RC-WC88 verfügt über eine Blockade des Steuerpaneels. Diese Funktion verhindert unerwünschte Änderungen der Temperatureinstellungen. Die Sperrfunktion wird automatisch 12 Sekunden nach dem letzten Tastendruck auf dem Bedienfeld aktiviert. Halten Sie zum Entsperren der Steuerpaneelblockade die Erhöhen- (D) und Verringern-Taste (E) gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät piept und das Bedienfeld blinkt, um anzuzeigen, dass das Steuerpaneel aktiv ist und die Einstellungen geändert werden können.

ACHTUNG!

1. Die Gitter (Tablets) für Getränkeflaschen eignen sich für eine Standardweinflasche, d. h. 0,75 l, darauf basierend wurde die maximale Anzahl gelagerter Flaschen berechnet, wobei auch größere Flaschen gelagert werden können.
2. werden, dauert die Abkühlung länger als wenn die Flaschen einzeln hinzugefügt werden.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlschranktür fest geschlossen ist und nichts das Schließen verhindert (z. B. unzureichend eingeschobenes Fach).
4. Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kann ein unangenehmer Geruch aus dem Inneren des Kühlschranks austreten. Dies ist normal und stellt keinen Defekt des Gerätes dar! Mit der Zeit sollte der unangenehme Geruch verschwinden. Das Gerät braucht Zeit, um die Getränke auf die richtige Temperatur abzukühlen. Vermeiden Sie während dieser Zeit häufiges Öffnen der Kühlschranktür und das Einlegen zusätzlicher oder neuer Flaschen. Die Zeit bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur im Inneren des Geräts hängt von der Umgebungstemperatur, der Anfangstemperatur des Getränks, der Getränkemenge und dem Ort im Inneren des Geräts ab. Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es etwas länger dauern.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für Oberflächen, mit denen Lebensmittel in Kontakt kommen, bestimmt sind.
- d) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- g) Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.
- h) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- i) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- j) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/ oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
- k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen. Medizinische Geräte, Verdüner, Kraftstoff, Öle oder andere Chemikalien können das Gerät beschädigen.
- l) Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auszubauen und zu reinigen.
- m) Wenn das Gerät länger als drei Wochen nicht benutzt wird, leeren Sie den Inhalt, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie das Kabel von der Stromversorgung und lassen Sie die Tür leicht angelehnt, um die Ansammlung von Feuchtigkeit im Inneren, Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Reinigung

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, sollten die Rückwand und der Boden des Geräteinneren gründlich gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtung Wasser mit Seife.
- Trocknen Sie alle Oberflächen gründlich ab.

-
- Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

Technical data

Parameter description	Parameter value				
Product name	BEVERAGE COOLER				
Model	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50				
Rated power [W]	85	70	70	70	55
Protection class	I				
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Weight [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Temperature range [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Storage volume of each compartment [l]	88	70	50	31	17
Climate class	SN, N	N			
Energy class	G				
Power consumption [kWh/24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518
Annual Energy consumption	139	179	146	129	189

on [kWh/Year]					
Isolating substance	Cyclopentane				
Type/amount of refrigerant [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g





1. General description




The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)

	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Fire hazard - flammable materials!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to < *BEVERAGE COOLER*>.

1.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

-
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
 - f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
 - g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
 - h) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

1.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- h) Keep the device away from children and animals.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

1.3. Personal safety

- a) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

-
- b) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
 - c) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

1.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- e) Keep the device out of the reach of children.
- f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- m) Keep the device away from sources of fire and heat.
- n) Do not cover the ventilation openings!
- o) Do not store heavy, poisonous or corrosive objects in the device.
- p) Do not use the appliance in unheated rooms and in locations with high air humidity.

-
- q) ATTENTION! The appliance in its design contains flammable gases serving for insulation. For this reason, at the end of its service life the appliance should be handed over for disposal by professionals.
 - r) It is not allowed to store potentially explosive substances in the appliance, e.g.: cans containing compressed flammable gas.
 - s) It is forbidden to place the device near an open flame, electric stoves, coal stoves or other heat sources, as well as near direct sunlight. High temperatures can damage the cooling capacity and rise the consumption of electricity.
 - t) The device must not be connected to the outlet other than wall-mounted socket, do not use a multiple outlet adapter or multiple sockets.
 - u) If the door is opened too often, there is increased energy consumption, which could lead to possible damage.
 - v) The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details!
 - w) Do not place heavy objects on the device.
 - x) There is a risk of a child getting stuck inside the device. Before storing the device withdrawn from use, it is necessary to dismantle the door and to leave the shelves in their place, so that children cannot easily enter the interior.
 - y) Do not use mechanical devices to accelerate the process of cooling!
 - z) Do not damage the refrigerant circuit.
 - aa) Do not use any electrical appliances inside the cooler other than those specified by the manufacturer.
 - bb) It is a free-standing device, and is not suitable to be built into cabinets, used in campers or RVs, it does not co-operate with inverters.
 - cc) In order to avoid damaging the compressor during transport, the fridge should not be tilted by more than 45°.
 - dd) If a refrigeration unit remains empty for an extended period of time, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold growth in the unit.
 - ee) Pre-set shelves provide the most efficient use of energy by refrigeration equipment.
 - ff) This appliance is not suitable for freezing food products.



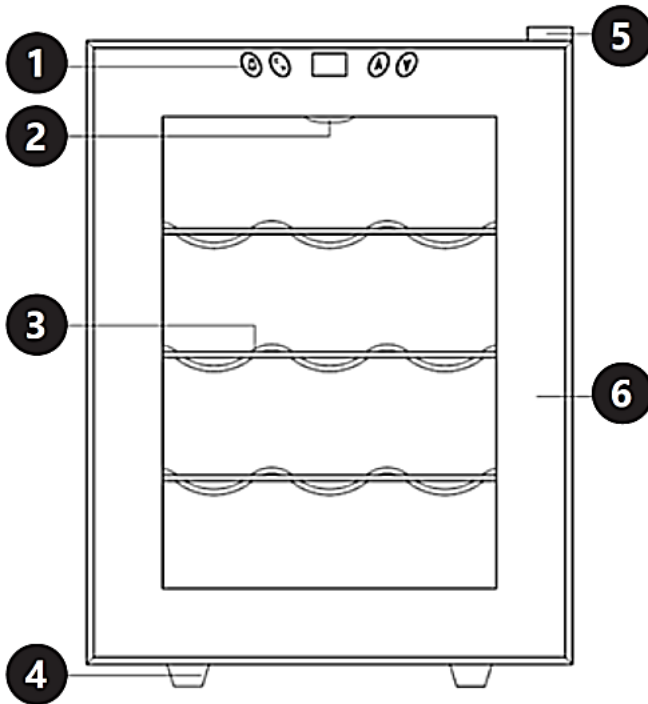
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The device is designed to store beverages in closed containers at appropriate temperatures.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

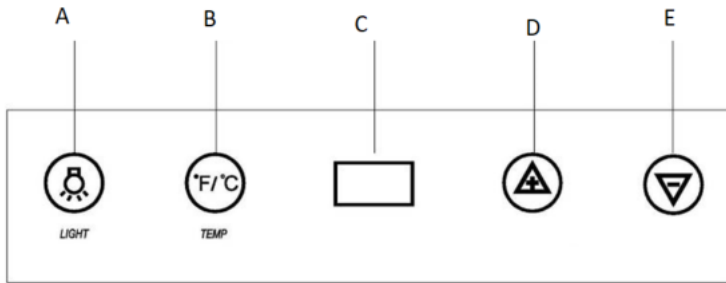
3.1. Device description



1. Control panel
2. Interior light
3. Beverage shelf
4. Adjustable foot
5. Door hinge
6. Door with a display window
7. Water tank - on the bottom of the device (not shown in the picture)

CONTROL PANEL

The control panel is located at the front in the upper part of the device.



- A. Cooler interior lighting on/off button (press to turn on or off the light).
- B. Temperature unit change button (press to change from degrees Celsius to degrees Fahrenheit and vice versa; the selected temperature unit will be shown on the right side of its value on the display)
- C. Display of the current temperature inside the cooler and temperature unit display
- D/E. The button for increasing/decreasing temperature within available range (press the appropriate button to increase or decrease the temperature)

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The ambient temperature should not exceed the range of 16-32°C (for the device RC-WC428: 23°C -26°C), and the relative humidity should not exceed 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. Keep a minimum distance of approx. 10 cm from the rear and side walls of the device. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label. Level the device using the adjustable feet. Before the first use, remove and wash all accessories; wash the device inside and dry it thoroughly.

ASSEMBLING THE DEVICE

After transporting the device, do not turn it on for approx. 2 hours before connecting it to the power source - the refrigerant must be evenly distributed around the system to prevent possible failure of the cooling system as the result of the device being tilted from the vertical axis beyond 45°.

3.3. Device use

1. After connecting the device to the power supply, it is necessary to set the temperature using the adjustment buttons (D and E).
2. The cooling system will operate when the temperature inside the device is higher than the temperature set on the controller. If the temperature inside

the device falls below the level set on the controller, the cooling system will turn off and will remain disabled until the temperature rises above the control level.

3. To turn on the interior lighting, press button A.
4. To change the temperature unit, press the button B.
5. The panel in RC-WC88 can be locked. This function prevents unwanted changes in temperature settings. The lock function will be activated automatically 12 seconds after the last button has been pressed on the control panel. To unlock the control panel, press and hold the increase (D) and decrease (E) buttons simultaneously for 3 seconds. The device beeps and the panel flashes to indicate that the control panel is active, and the settings can be changed.

PLEASE NOTE!

1. Grill shelves (trays) for beverage bottles are adapted to store standard wine bottles, i.e. 0.75 L, and it is on this basis that the maximum number of stored bottles has been calculated, although larger bottles can also be stored in the cooler.
2. Adding several bottles at once will take more time to cool than when the bottles are added individually.
3. Make sure that the cooler door is tightly closed and that nothing prevents it from closing (e.g. insufficiently inserted shelf).
4. When first started, there may be an unpleasant smell inside the cooler. This is normal and is not a defect of the device! Over time, the unpleasant smell should disappear. The device takes time to cool the beverages to the right temperature. Meanwhile, avoid opening the cooler door frequently and avoid placing extra or new bottles in the refrigerator. The time to reach the set temperature inside the device depends on ambient temperature, the initial temperature of the beverage, its quantity, and the arrangement inside the device. It may be extended if you turn the cooler on for the first time or if it hasn't been used for a long time.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

-
- f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
 - g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
 - h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
 - i) Use a soft cloth for cleaning.
 - j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
 - k) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.
 - l) Before first use, remove all elements and clean them along with the entire device.
 - m) If the device is not used for a period longer than 3 weeks, empty it of its contents, turn it off, disconnect the cable from the power source and leave the door slightly open to prevent the accumulation of moisture, mould and unpleasant odours.

Cleaning

- Disconnect the device from the power source.
- Clean the inside of the device with warm water and a neutral detergent. To ensure its efficient operation, thoroughly clean the rear and bottom part of the interior of the device. Use soap and water to clean the door seal.
- Thoroughly dry all surfaces.
- Reconnect the device to the power source.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru				
Nazwa produktu	LODÓWKA NA NAPOJE				
Model	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50				
Moc znamionowa [W]	85	70	70	70	55
Klasa ochrony	I				
Wymiary (Szerokość / Głębokość / Wysokość) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Ciężar [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Zakres regulacji temperatury [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Pojemność użytkowa komory [l]	88	70	50	31	17
Klasa klimatyczna	SN, N	N			
Klasa energetyczna	G				

Zużycie energii [kWh/24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518
Roczne zużycie energii [kWh/rok]	139	179	146	129	189
Substancja izolująca	Cyklopentan				
Typ/ilość czynnika chłodniczego [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g



1. Ogólny opis






Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.


PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli


	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru - materiały łatwopalne!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

 **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

 **UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do < **LODÓWKI NA NAPOJE**>.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu,

mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- c) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- b) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

-
- h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
 - i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
 - j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
 - k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
 - l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
 - m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
 - n) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
 - o) Nie należy przechowywać w urządzeniu ciężkich, trujących ani korodujących przedmiotów.
 - p) Nie wolno eksploatować urządzenia w nieogrzewanych pomieszczeniach oraz miejscach o dużej wilgotności powietrza.
 - q) UWAGA! Urządzenie w swojej konstrukcji zawiera łatwopalne substancje. Z tego powodu urządzenie po zakończeniu eksploatacji powinno być przekazane do utylizacji specjalistom.
 - r) Nie wolno przechowywać w urządzeniu substancji groźących wybuchem np.: puszek zawierających sprężony łatwopalny gaz.
 - s) Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu otwartych źródeł ognia, pieców elektrycznych, pieców węglowych itp., jak również nie należy ustawiać urządzenia w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia, ponieważ działanie ciepła może zmniejszyć moc chłodzenia, a co za tym idzie podwyższyć zużycie energii elektrycznej.
 - t) Urządzenie musi być podłączone w sposób bezpośredni do gniazda wtykowego ściennego; nie wolno używać rozgałęziaczy itp.
 - u) Nie należy zbyt często otwierać drzwi oraz pozostawiać ich otwartych na dłuższy czas, powoduje to zwiększenie zużycia energii elektrycznej, co może prowadzić do ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
 - v) Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!
 - w) Nie kłaść ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
 - x) Istnieje ryzyko utknięcia dziecka wewnątrz urządzenia. Przed składowaniem urządzenia wycofanego z użytkowania należy zdemontować drzwi oraz pozostawić półki na ich miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
 - y) Nie używać urządzeń mechanicznych do przyspieszania schładzania!
 - z) Nie uszkadzać układu obiegu czynnika chłodniczego.
 - aa) Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki niż przewidziane przez producenta.

-
- bb) Urządzenie jest urządzeniem wolnostojącym i nie nadaje się do stałej zabudowy meblowej, użycia w kamperach, ani przy wykorzystaniu inwertera.
 - cc) Aby uniknąć uszkodzenia sprężarki podczas transportu nie należy przechylać lodówki o kąt większy niż 45°.
 - dd) Jeżeli urządzenie chłodnicze pozostaje przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.
 - ee) Półki ustawione fabrycznie zapewniają najbardziej efektywne wykorzystanie energii przez urządzenia chłodnicze.
 - ff) To urządzenie nie nadaje się do zamrażania produktów spożywczych.



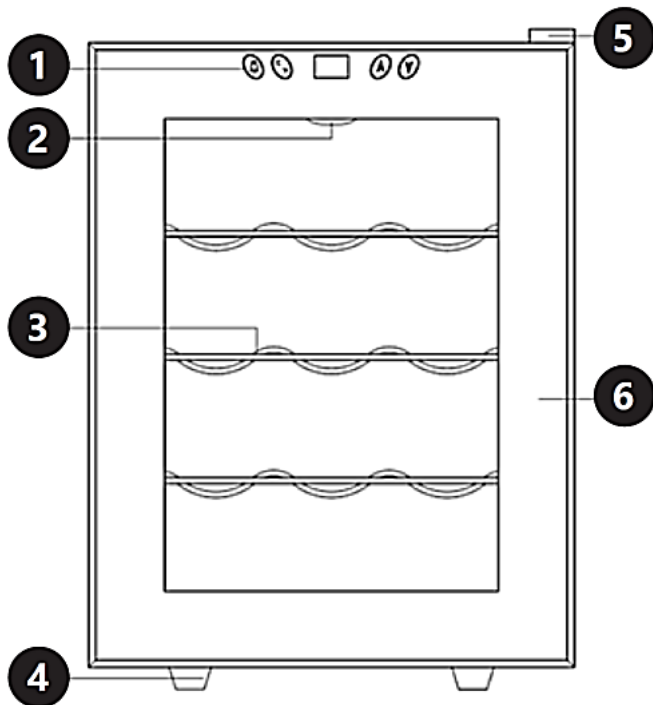
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie przeznaczone jest do przechowywania w odpowiedniej temperaturze napojów w zamkniętych naczyniach.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

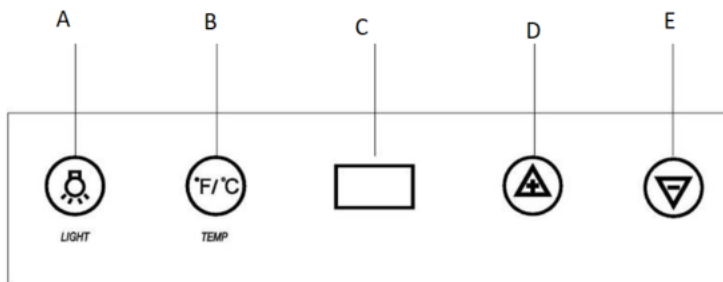
3.1. Opis urządzenia



1. Panel sterowania
2. Podświetlenie wnętrza
3. Półka na napoje
4. Regulowana stópka
5. Zawias drzwi
6. Drzwi z okienkiem
7. Zbiornik na wodę – na spodzie urządzenia (niewidoczny na obrazku)

PANEL STEROWANIA

Panel sterowania zlokalizowany jest od frontu w górnej części urządzenia – dostępny po otwarciu drzwi.



- A. Przycisk włączania/wyłączania podświetlenia wnętrza lodówki (nacisnąć by włączyć lub wyłączyć podświetlenie)
- B. Przycisk zmiany jednostki temperatury (nacisnąć by zmienić ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita i na odwrót; wybrana jednostka temperatury ukazywana będzie z prawej strony jej wartości na wyświetlaczu)
- C. Wyświetlacz aktualnej wartości temperatury wewnątrz lodówki oraz jednostki temperatury
- D/E. Przycisk zwiększania/zmniejszania wartości temperatury z dostępnego zakresu (nacisnąć odpowiedni przycisk aby zwiększyć bądź zmniejszyć wartość zadanej temperatury)

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać zakresu 16-32°C (dla urządzenia RC-WC428: 23°C -26°C), a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp ok. 10 cm od tylnej i bocznych ścian urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ogniod odpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej! Wypoziomować urządzenie przy pomocy regulowanych stópek. Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie akcesoria i umyć je, jak i umyć urządzenie w środku oraz dokładnie osuszyć.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Po przetransportowaniu urządzenia pozostawić je na ok. 2 godziny przed podłączeniem do źródła zasilania - czynnik chłodniczy musi równomiernie rozprzodzić się po układzie, aby zapobiec ewentualnej awarii układu chłodzenia wynikłej z powodu wychylenia urządzenia od pionu ponad 45°.

3.3. Praca z urządzeniem

1. Po połączeniu urządzenia do zasilania należy ustawić temperaturę za pomocą przycisków regulujących (D i E).
2. System chłodzący będzie pracował wtedy, gdy temperatura wewnątrz urządzenia będzie wyższa niż ustawiona na kontrolerze. Jeżeli temperatura wewnątrz urządzenia obniży się poniżej poziomu ustawionego na kontrolerze, system chłodzący wyłączy się i pozostanie wyłączony do momentu podwyższenia się temperatury ponad poziom kontrolny.
3. Aby włączyć podświetlenie wnętrza urządzenia, należy przycisnąć przycisk A.
4. Aby zmienić jednostkę temperatury, należy przycisnąć przycisk B.
5. Urządzenie RC-WC88 wyposażone jest w funkcję blokady panelu sterowania. Ta funkcja zapobiega niepożądanym zmianom ustawień temperatury. Funkcja blokady zostanie aktywowana automatycznie 12 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku na panelu sterowania. Aby odblokować blokadę panelu sterowania, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przycisk zwiększający (D) i zmniejszający (E) przez 3 sekundy. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy i panel zacznie migać wskazując, że panel sterowania jest aktywny, a ustawienia można zmieniać.

UWAGA!

1. Kratki (tacki) na butelki z napojem są przystosowane do standardowej butelki wina tj. 0,75 L i na ich podstawie została obliczona maksymalna ilość przechowywanych butelek, choć można na nich przechowywać też większe.
2. Dodanie kilku butelek na raz zajmie urządzeniu więcej czasu na ich schłodzenie niż dodawane butelek pojedynczo.
3. Należy upewnić się, że drzwi lodówki są szczelnie zamknięte i nic nie przeszkadza w ich domknięciu (np. niedostatecznie wsunięta półka).
4. Przy pierwszym uruchomieniu z wnętrza lodówki może wydobywać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalnie i nie stanowi wady urządzenia! Z czasem nieprzyjemny zapach powinien zniknąć. Urządzenie potrzebuje czasu by schłodzić napoje do odpowiedniej temperatury. W tym czasie należy unikać częstego otwierania drzwi lodówki oraz umieszczania w niej dodatkowych lub nowych butelek. Czas osiągnięcia zadanej temperatury wewnątrz urządzenia zależy od temperatury otoczenia, temperatury początkowej napoju, jego ilości oraz rozmieszczenia wewnątrz urządzenia. Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższym nieużywaniu może być on wydłużony.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- k) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- l) Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.
- m) W przypadku nieużywania urządzenia przez okres dłuższy niż 3 tygodnie należy je opróżnić z zawartości, wyłączyć, odłączyć kabel od źródła zasilania i pozostawić drzwi lekko uchylone celem zapobiegnięcia zbierania się wewnątrz wilgoci, tworzenia pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie:

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Wymyć wewnątrz urządzenia ciepłą wodą z neutralnym detergentem. Aby zapewnić sprawne działanie, tylną i dolną część wnętrza urządzenia należy dokładnie wyczyścić. Do czyszczenia uszczelki drzwi użyć wody z mydłem.
- Dokładnie wysuszyć wszystkie powierzchnie.
- Podłączyć urządzenie od źródła zasilania.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru				
Název výrobku	NÁPOJOVÁ LEDNICE				
Model	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [Hz]	230/50				
Jmenovitý výkon [W]	85	70	70	70	55
Třída ochrany	I				
Rozměry (Šířka x Hloubka x Výška) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Hmotnost [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Teplotní rozsah [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Užitný objem každého prostoru [l]	88	70	50	31	17
Klimatická třída	SN, N	N			
Energetická třída	G				
Spotřeba energie [kWh/24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518
Roční spotřeba energie [kWh/rok]	139	179	146	129	189

Izolační látka	Cyklopentan				
Typ/množství chladiva [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g






1. Všeobecný popis



Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka)
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

	VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru – lehce hořlavé materiály!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.



POZOR!

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. Bezpečnost používání



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na <NÁPOJOVÁ LEDNICE>.

1.1. Elektrická bezpečnost

- a) Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- c) Zařízení se nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů.

Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
- g) Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřém povrchu.
- h) **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách.

1.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- b) Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- c) Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- e) V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- f) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- g) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- h) Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.



Pamatujte! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

1.3. Osobní bezpečnost

-
- a) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
 - b) S výrobkem mohou pracovat pouze fyzicky zdravé osoby, které jsou schopné ho obsluhovat. Musejí být náležitě proškolené z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a seznámené s tímto návodem.
 - c) Zabráňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.

1.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
- b) Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- c) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v ruce nezkušených uživatelů.
- d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- f) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- g) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- h) Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- i) Nepřesouvejte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
- j) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- l) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- n) Nezakrývejte větrací otvory!
- o) V zařízení neuchovávejte těžké, jedovaté a korodující předměty.

-
- p) Zařízení neprovozujte v nevytápěných prostorech a na místech s vysokou vlhkostí vzduchu.
 - q) **UPOZORNĚNÍ!** Zařízení má ve své konstrukci lehce hořlavé plyny, které slouží k izolaci. Proto zařízení po ukončení používání odevzdejte k likvidaci na sběrné místo odpadu.
 - r) V zařízení neuchovávejte látky s nebezpečím výbuchu, např.: plechovky obsahující lehce hořlavý stlačený plyn.
 - s) Zařízení nestavějte v blízkosti otevřených zdrojů ohně, elektrických kamen, topných kotlů atp. a také zařízení nestavějte na místa vystavená slunečnímu záření, protože vliv tepla může snížit chladicí výkon a potažmo zvýšit spotřebu elektrické energie.
 - t) Zařízení připojte přímo do nástěnné zásuvky; nepoužívejte rozbočovače atp.
 - u) Neotevírejte příliš často dveře a nenechávejte je otevřené delší dobu, protože to zvyšuje spotřebu elektrické energie a může vést k případnému poškození zařízení.
 - v) Pamatujte, aby napájení elektrickou energií odpovídalo údajům uvedeným na technickém štítku!
 - w) Na zařízení nepokládejte těžké předměty.
 - x) Existuje riziko uvíznutí dítěte v zařízení. Před odstavením zařízení vyřazeného z provozu odmontujte dvířka a nechte police na místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.
 - y) Nepoužívejte mechanická zařízení pro urychlení chlazení!
 - z) Oběhový systém chladiva nesmí být poškozen.
 - aa) Je zakázáno používání jiných elektrických zařízení uvnitř lednice kromě těch, které předpokládá výrobc.
 - bb) Zařízení je volně stojící a není vhodné pro použití jako vestavné zařízení, v obytných přívěsech nebo autech, ani při použití měniče.
 - cc) Abyste zabránili poškození kompresoru při přepravě, nenaklápějte chladničku v úhlu větším než 45°.
 - dd) Pokud zůstane chladnička po dlouhou dobu prázdná, vypněte ji, rozmrazte ji, vyčistěte a osušte ji a nechejte otevřené dveře, aby se uvnitř nevytvářela plíseň.
 - ee) Přednastavené police zajišťují co nejefektivnější využití energie v chladničce.
 - ff) Toto zařízení není vhodné k zmrazování potravin.



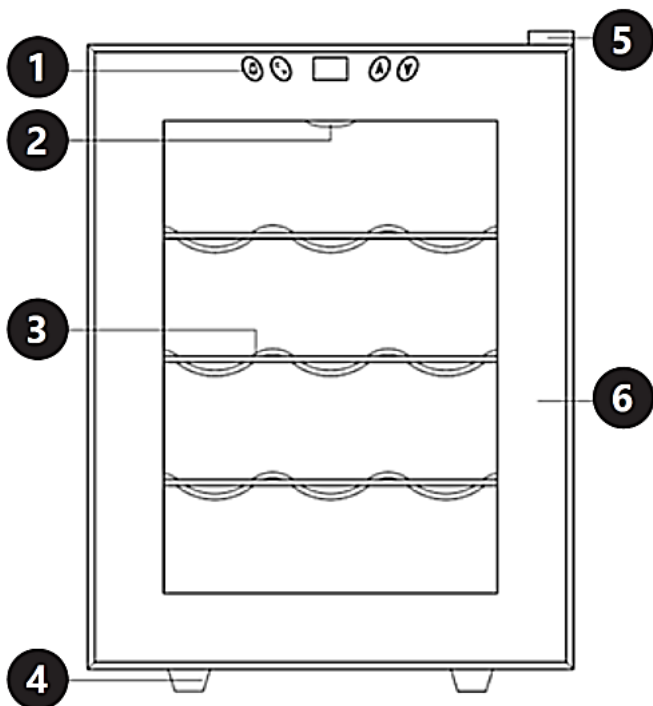
POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. Zásady používání

Zařízení je určeno pro skladování nápojů v uzavřených nádobách při vhodné teplotě.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

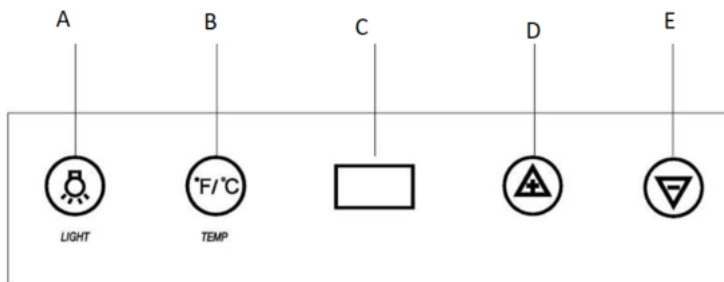
3.1. Popis zařízení



1. Ovládací panel
2. Osvětlení vnitřní části
3. Police na nápoje
4. Nastavitelná nožka
5. Dveřní pant
6. Dvířka se sklem
7. Nádoba na vodu – ve spodní části zařízení (na obrázku není vidět)

OVLÁDACÍ PANEL

Ovládací panel se nachází v přední horní části zařízení.



- A. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí osvětlení vnitřní části lednice (stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení)
- B. Tlačítko pro změnu jednotky teploty (stiskněte pro změnu ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheit a naopak; zvolená jednotka teploty se zobrazí na pravé straně její hodnoty zobrazované na displeji)
- C. Zobrazení aktuální hodnoty teploty uvnitř lednice a jednotky teploty
- D/E. Tlačítko pro zvýšení / snížení hodnoty teploty z dostupného rozsahu (stiskněte příslušné tlačítko pro zvýšení nebo snížení hodnoty zadané teploty).

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Okolní teplota by neměla překročit rozsah 16 – 32°C (pro zařízení RC-WC428: 23°C - 26°C), a relativní vlhkost by neměla být vyšší než 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Je třeba dodržet minimální vzdálenost cca 10 cm od zadní a bočních stěn zařízení. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničím nezatarasený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Zařízení vyrovnejte pomocí nastavitelných nožek. Před prvním použitím demontujte veškeré příslušenství a umyjte je, stejně tak umyjte vnitřek zařízení a vše důkladně osušte.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Po přepravě zařízení jej nechte v klidu přibližně 2 hodin před připojením ke zdroji napájení - chladivo se musí rovnoměrně rozmístit v celém systému, abychom zabránili vzniku případné poruchy chladicího systému v důsledku náklonu zařízení o více než 45° ze svislé polohy.

3.3. Práce se zařízením

1. Po připojení zařízení k napájení nastavte teplotu pomocí nastavovacích tlačítek (D a E).
2. Chladicí systém bude pracovat také tehdy, pokud teplota uvnitř zařízení bude vyšší než nastavená na ovládacím panelu. Pokud vnitřní teplota zařízení klesne pod úroveň nastavenou na ovládacím panelu, chladicí systém se vypne a bude vypnutý do okamžiku, až se teplota zvýší nad nastavenou úroveň.
3. Chcete-li zapnout osvětlení vnitřku zařízení, stiskněte tlačítko A.
4. Chcete-li změnit jednotku teploty, stiskněte tlačítko B.
5. Zařízení RC-WC88 má funkci blokování ovládacího panelu. Tato funkce zabráňuje nechtěným změnám nastavení teploty. Funkce zámku je aktivována automaticky 12 sekund po posledním stisknutí tlačítka na ovládacím panelu. Chcete-li odblokovat ovládací panel, stiskněte a přidržte současně tlačítka zvýšení (D) a snížení (E) po dobu 3 sekund. Zařízení vydá zvukový signál a panel začne blikat, což znamená, že ovládací panel je aktivní a nastavení lze změnit.

UPOZORNĚNÍ:

1. Mřížky (poličky) na láhve s nápoji jsou určeny pro standardní láhve vína, tj. 0,75 l a na základě těchto lahví bylo vypočteno maximální množství skladovaných lahví, i když lze na nich skladovat také větší láhve.
2. Přidání několika lahví na vychlazení najednou, bude trvat déle, než byste vkládali do zařízení láhve postupně.
3. Je třeba se ujistit, že dvířka lednice jsou pevně uzavřené a jejich uzavření nic nepřekáží (např. nedostatečně zasunutá police).
4. Při prvním použití může z vnitřku lednice vycházet nepříjemný zápach. Tento jev je normální a nejedná se o závadu na zařízení! Časem by tento nepříjemný zápach měl vymizet. Zařízení potřebuje nějakou dobu na to, aby vychladilo nápoje na příslušnou teplotu. Během této doby je třeba se vyvarovat častému otevírání dvířek lednice nebo umístování dalších nebo nových lahví. Doba potřebná k dosažení nastavené teploty uvnitř zařízení závisí na okolní teplotě, počáteční teplotě nápoje, jeho množství a uspořádání uvnitř zařízení. Tato doba se při prvním použití nebo po delší době nepoužívání může prodloužit.

3.4. Čištění a údržba

- a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.

-
- b) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
 - c) K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
 - d) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
 - e) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
 - f) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
 - g) Dávejte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
 - h) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
 - i) K čištění používejte měkký hadřík.
 - j) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
 - k) Zařízení nečistěte přípravky s kyselým pH, dezinfekčními prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to poškodit zařízení.
 - l) Před prvním použitím je nutno demontovat všechny díly a umýt je, a rovněž umýt celé zařízení..
 - m) V případě, že zařízení nebudete používat po dobu delší než 3 týdny, je třeba je vyprázdnit, vypnout, odpojit kabel od zdroje napájení a dvířka nechat lehce otevřená, aby uvnitř nedocházelo k hromadění vlhkosti, tvorbě plísní a nepříjemných zápachů.

Čištění

- Odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Umyjte vnitřek zařízení teplou vodou s neutrálním čisticím prostředkem. Pro zajištění nezávadného provozu je třeba zadní a spodní část zařízení důkladně vyčistit. K čištění těsnění ve dveřích použijte mýdlo a vodu.
- Povrch lednice důkladně vysušte.
- Připojte zařízení ke zdroji napájení.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Informace o příslušné sběrně opotřebovaných zařízení poskytnete místní obecný nebo městský úřad.

Détails techniques

Description des paramètres	Valeur des paramètres				
Nom du produit	RÉFRIGÉRATEUR À BOISSON				
Modèle	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Tension nominale [V~] / Fréquence [Hz]	230/50				
Puissance nominale [W]	85	70	70	70	55
Classe de protection	I				
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Poids [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Plage de température [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Volume utile de chaque compartiment [l]	88	70	50	31	17
Classe climatique	SN, N	N			
Classe énergétique	G				
Consommation électrique [kWh/24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518

Consommation d'énergie annuelle [kWh/an]	139	179	146	129	189
Substance isolante	Cyclopentane				
Type/quantité de réfrigérant [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g




1. Description générale





L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

Symboles

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.

	ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	ATTENTION ! Mise en garde liée à des substances comburantes !
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.



REMARQUE ! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. Consignes de sécurité



ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au < RÉFRIGÉRATEUR À BOISSON >.

1.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.

-
- c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
 - d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
 - e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
 - f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
 - g) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
 - h) ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.

1.2. Sécurité au poste de travail

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- c) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- d) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- e) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour étouffer les flammes sur l'appareil.
- f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- h) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.



Remarque ! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

1.3. Sécurité des personnes

- a) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
- b) Seules des personnes aptes physiquement à se servir de l'appareil, qui ont suivi une formation appropriée et ont lu ce manuel d'utilisation peuvent utiliser le produit. En outre, ces personnes doivent connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.
- c) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.

1.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés pour l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soignée de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
- b) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
- c) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- d) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- e) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.

-
- g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
 - h) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
 - i) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
 - j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
 - k) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
 - l) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
 - m) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
 - n) Ne couvrez pas les orifices de ventilation !
 - o) Ne conservez aucun article lourd, toxique et/ou corrosif dans le réfrigérateur.
 - p) Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce non chauffée ou présentant un taux d'humidité élevé.
 - q) ATTENTION ! L'isolation de l'appareil est assurée en partie par des gaz inflammables. Pour cette raison, il doit être remis à des professionnels compétents à la fin de sa vie utile.
 - r) N'entreposez aucune substance explosive telle que des contenants de gaz comprimé inflammable à l'intérieur de l'appareil.
 - s) Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité d'autres ouvertures, de cuisinières électriques, de poêles ou d'autres sources de chaleur (p. ex. à un endroit exposé au rayonnement direct du soleil) ; cela nuit à la réfrigération et accroît la consommation électrique.
 - t) L'appareil ne doit pas être branché à une multiprise ou à un adaptateur multiprise – il doit être directement branché à une prise murale.
 - u) Gardez à l'esprit que plus le nombre d'objets dans le réfrigérateur est important et plus les portes/tiroirs demeurent ouverts longtemps, plus la consommation d'énergie et les risques de défaillance augmentent.
 - v) Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.
 - w) Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
 - x) Les enfants rester coincés à l'intérieur de l'appareil. Avant de mettre l'appareil hors service, il est nécessaire d'en démonter la porte et de laisser les tablettes en place de telle sorte qu'aucun enfant ne puisse pénétrer dans l'appareil.
 - y) N'utilisez pas d'appareils mécaniques pour accélérer le refroidissement !
 - z) Evitez d'endommager le circuit de réfrigération.
 - aa) N'utilisez pas d'autres appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur que ceux qui sont indiqués par le fabricant.
 - bb) L'appareil est un appareil à pose libre et ne peut pas être encastré utiliser dans des camping-cars ou avec des onduleurs.

-
- cc) Afin d'éviter tout dommage au condensateur pendant le transport de l'appareil, il ne doit pas être incliné à plus de 45°.
 - dd) Si un appareil de réfrigération reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure.
 - ee) Les tablettes sont disposées dans l'appareil de réfrigération de sorte à garantir une efficacité énergétique maximale.
 - ff) Cet appareil ne convient pas à la congélation des produits alimentaires.



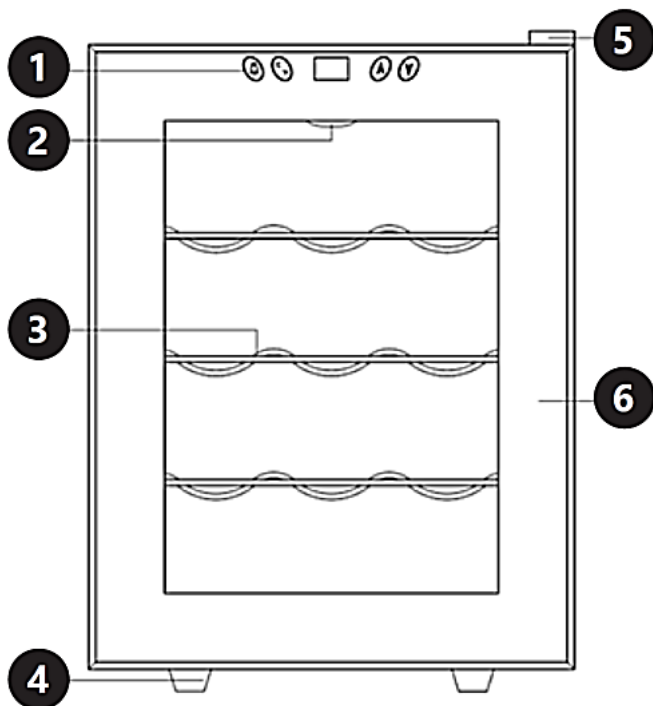
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Conditions d'utilisation

L'appareil est équipé d'un compresseur. Il est conçu pour refroidir le vin.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

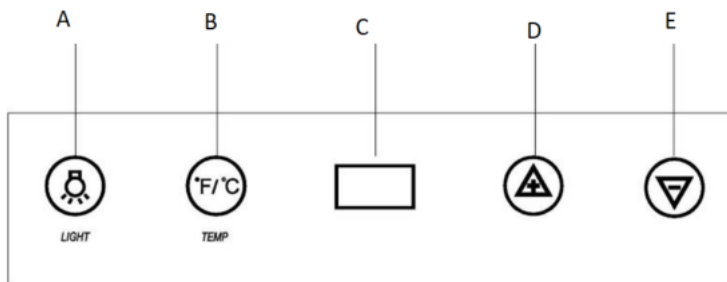
3.1. Description de l'appareil



1. Panneau de contrôle
2. Eclairage intérieur
3. Etagère pour boissons
4. Pied réglable
5. Charnière de porte
6. Drzwi z okienkiem
7. Porte avec une fenêtre

PANNEAU DE CONTRÔLE

Le panneau de contrôle est situé à l'avant en haut de l'appareil.



- A. Bouton marche/arrêt pour le rétro-éclairage à l'intérieur du réfrigérateur (appuyez pour allumer ou éteindre le rétro-éclairage)
- B. Bouton de changement d'unité de température (appuyez pour passer de degrés Celsius à degrés Fahrenheit et inverse ; l'unité de température sélectionnée s'affichera à droite de sa valeur sur l'écran)
- C. L'écran d'affiche de la valeur de la température actuelle à l'intérieur du réfrigérateur et de l'unité de température
- D/E. Bouton pour augmenter ou diminuer la température dans la plage disponible (appuyez sur le bouton correspondant pour augmenter ou diminuer la température de consigne)

3.2. Préparation à l'utilisation

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL :

Okolní teplota by neměla překročit rozsah 16 – 32°C (pour le dispositif RC-WC428 : 23°C -26°C), a relativní vlhkost by neměla být vyšší než 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Je třeba dodržet minimální vzdálenost cca 10 cm od zadní a bočních stěn zařízení. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničím nezatarasený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Zařízení vyrovnejte pomocí nastavitelných nožek. Před prvním použitím demontujte veškeré příslušenství a umyjte je, stejně tak umyjte vnitřek zařízení a vše důkladně osušte.

MONTAGE DE L'APPAREIL

Po přepravě zařízení jej nechte v klidu přibližně 2 hodin před připojením ke zdroji napájení - chladivo se musí rovnoměrně rozmístit v celém systému, abychom zabránili vzniku případné poruchy chladicího systému v důsledku náklonu zařízení o více než 45° ze svislé polohy.

3.3. Utilisation de l'appareil

1. Après avoir branché l'appareil, réglez la température à l'aide des boutons prévus à cet effet (D et E).
2. Le circuit de réfrigération se met en marche lorsque la température à l'intérieur de l'appareil dépasse la valeur prééglée. Lorsque la température passe sous la valeur prééglée, la réfrigération s'interrompt et le circuit de refroidissement reste éteint jusqu'à ce que la température repasse au-dessus du seuil prédéfini.
3. Appuyez sur le bouton A pour allumer l'éclairage intérieur de l'appareil.
4. Pour changer l'unité de température, appuyez sur le bouton B.
5. L'appareil RC-WC88 est muni d'une fonction de verrouillage du panneau de contrôle. Cette fonction permet d'éviter toute modification indésirable des paramètres de température. La fonction de verrouillage s'active automatiquement 12 secondes après le dernier appui sur le bouton du panneau de contrôle. Pour désactiver le verrouillage du panneau de contrôle, appuyez simultanément sur le bouton d'augmentation (D) et sur le bouton de diminution (E) pendant 3 secondes. L'appareil émet un bip et le panneau commence à clignoter en indiquant que le panneau de contrôle est activé et que vous pouvez modifier les paramètres.

ATTENTION!

1. Mřížky (poličky) na láhve s nápoji jsou určeny pro standardní láhve vína, tj. 0,75 l a na základě těchto lahví bylo vypočteno maximální množství skladovaných lahví, i když lze na nich skladovat také větší láhve.
2. Přidání několika lahví na vychlazení najednou, bude trvat déle, než byste vkládali do zařízení láhve postupně.
3. Je třeba se ujistit, že dvířka lednice jsou pevně uzavřené a jejich uzavření nic nepřekáží (např. nedostatečně zasunutá police).
4. Lorsque vous mettez le réfrigérateur en marche pour la première fois, une odeur désagréable peut se dégager de l'intérieur du réfrigérateur. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut de l'appareil ! Avec le temps, l'odeur désagréable devrait disparaître. L'appareil a besoin de temps pour refroidir les boissons à la bonne température. Pendant cette période, évitez d'ouvrir fréquemment la porte du réfrigérateur et d'y placer de nouvelles bouteilles. Le temps nécessaire pour atteindre la température souhaitée à l'intérieur du distributeur dépend de la température ambiante, de la température initiale de la boisson, de la quantité de boisson et de l'emplacement à l'intérieur du

distributeur. Lors de la première utilisation, ou en cas de non-utilisation de longue durée, il peut se prolonger.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.
- d) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- e) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- f) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- g) Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
- h) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- i) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- j) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- k) Ne nettoyez pas l'appareil pas avec des substances acides. L'équipement médical, les solvants, les carburants, les huiles et les produits chimiques peuvent endommager l'appareil.
- l) Avant la première utilisation, l'appareil et l'ensemble de ses éléments doivent être démontés et nettoyés.
- m) Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 3 semaines, videz son contenu, éteignez-le, débranchez le câble de l'alimentation électrique et laissez la porte légèrement entrouverte afin d'éviter l'accumulation d'humidité à l'intérieur, la formation de moisissures et les odeurs désagréables.

Nettoyage

- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Laver l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Nettoyez soigneusement les parties arrière et inférieure à l'intérieur de l'appareil pour assurer un fonctionnement efficace. Utilisez de l'eau savonneuse pour nettoyer le joint de porte
- Séchez soigneusement toutes les surfaces.

-
- Branchez l'appareil à partir de la source d'alimentation.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

Dati tecnici

Parametri – Descrizione	Parametri – Valore				
Nome del prodotto	FRIGORIFERO PER BEVANDE				
Modello	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Tensione nominale [V~] / Frequenza [Hz]	230/50				
Potenza nominale [W]	85	70	70	70	55
Classe di protezione	I				
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Peso [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Intervallo di temperatura [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Volume utile di ogni scomparto [l]	88	70	50	31	17
Classe climatica	SN, N	N			
Classe energetica	G				
Consumo di energia	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518

elettrica [kWh/24 ore]					
Consumo energetico annuo di energia [kWh/anno]	139	179	146	129	189
Sostanza isolante	Ciclopentano				
Tipo/quantità di refrigerante [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g


1. Descrizione generale







Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

**PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER
LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO**

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
--	---

	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	ATTENZIONE! Presenza di sostanze comburenti!
	Usare solo in ambienti chiusi.



AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza nell'impiego



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al < FRIGORIFERO PER BEVANDE>.

1.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.

-
- b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
 - c) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
 - d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
 - e) Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f) Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
 - g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
 - h) **ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.

1.2. Sicurezza sul lavoro

- a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- b) Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
- c) In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- d) Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- e) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- f) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- g) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- h) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.

-
- i) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.



Avvertenza! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

1.3. Sicurezza personale

- a) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- b) Il dispositivo può essere usato solo da persone con capacità fisiche adeguate che sono state adeguatamente istruite e che hanno letto queste istruzioni, le hanno capite e hanno appreso le norme di sicurezza e di protezione sul posto di lavoro.
- c) Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.

1.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
- b) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- c) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
- d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- g) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.

-
- h) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
 - i) È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
 - j) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
 - k) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
 - l) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
 - m) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
 - n) Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!
 - o) Nel frigorifero non devono essere riposti oggetti pesanti, velenosi o corrosivi.
 - p) Il dispositivo non deve essere utilizzato in camere non riscaldate o con elevata umidità.
 - q) **ATTENZIONE!** Il dispositivo contiene al suo interno gas infiammabili per l'isolamento. Per questo motivo, al termine del suo utilizzo, il dispositivo deve essere smaltito da personale competente.
 - r) Non conservare sostanze esplosive all'interno del dispositivo, per esempio B. lattine contenenti gas compresso infiammabile.
 - s) Si prega di non posizionare il dispositivo vicino a focolari aperti, forni elettrici, stufe o altre fonti di calore, come luoghi esposti alla luce solare diretta, poiché il calore influisce sulle prestazioni di raffreddamento e aumenta il consumo di energia.
 - t) Il dispositivo non deve essere collegato ad una presa multipla o a una cassetta di distribuzione, ma direttamente ad una presa a muro.
 - u) È importante considerare che maggiore è il numero dei prodotti che si trovano nel freezer, e più vengono lasciati aperti sportelli e cassette, maggiore è il consumo di energia. Maggiore è inoltre il rischio che possano insorgere guasti.
 - v) Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo sia conforme alle informazioni sul quadro tecnico del prodotto!
 - w) Non appoggiare oggetti pesanti sul dispositivo.
 - x) C'è il rischio che un bambino rimanga intrappolato nell'unità. Prima che il dispositivo venga messo fuori servizio, è necessario smontare la porta e lasciare i ripiani in posizione in modo che i bambini non possano entrare.
 - y) Non utilizzare dispositivi meccanici per accelerare il raffreddamento!
 - z) Non danneggiare il circuito del refrigerante.
 - aa) Non utilizzare all'interno del frigorifero apparecchiature elettriche diverse da quelle specificate dal produttore.
 - bb) Il dispositivo è indipendente e non è adatto a mobili fissi, all'uso in camper né nell'utilizzo dell'inverter.
 - cc) Per diminuire il rischio di danni al compressore durante il trasporto, non inclinare il frigo di oltre 45°.

-
- dd) Se il dispositivo refrigerante rimane vuoto per un periodo di tempo lungo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo e lasciarlo asciugare. Inoltre, lasciare la porta aperta in modo da evitare la formazione di muffa nel dispositivo.
 - ee) I ripiani posizionati all'interno del dispositivo garantiscono un utilizzo efficiente dell'energia all'interno del refrigeratore.
 - ff) Questo dispositivo non è stato ideato per congelare gli alimenti.



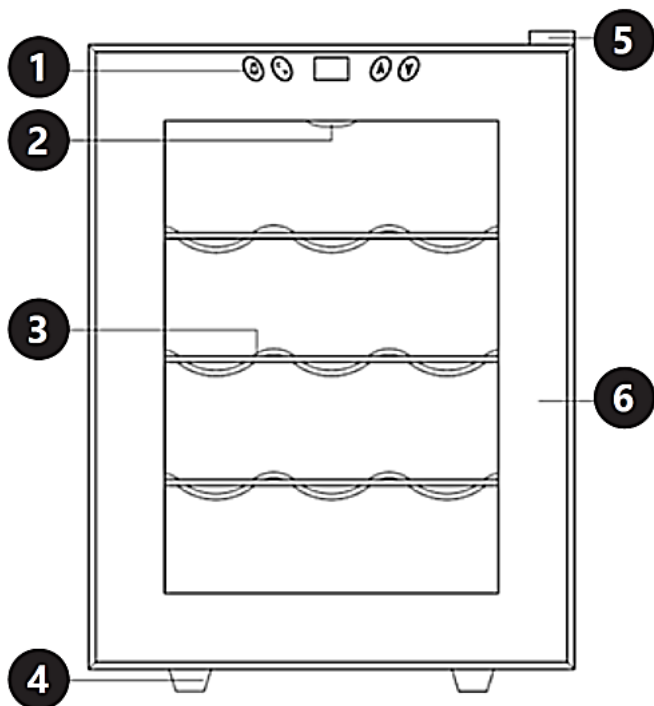
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. Condizioni d'uso

Il dispositivo è progettato per conservare le bevande in contenitori chiusi alla temperatura appropriata.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

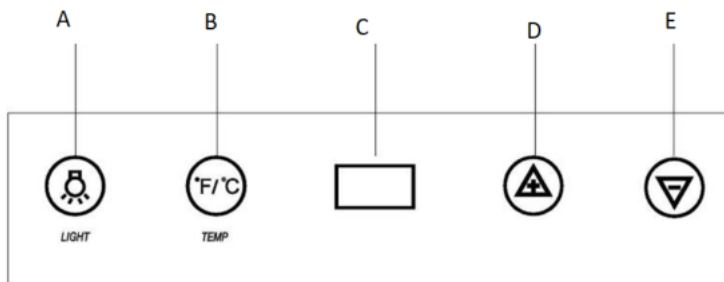
3.1. Descrizione del dispositivo



1. Pannello di controllo
2. Illuminazione interna
3. Ripiano per bevande
4. Piedino regolabile
5. Cerniera della porta
6. Porta con finestra
7. Serbatoio dell'acqua - sul fondo del dispositivo (non visibile nella foto)

PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello di controllo si trova nella parte anteriore nella parte superiore del dispositivo.



- A. Pulsante On/Off per la retroilluminazione all'interno del frigorifero (premere per accendere o spegnere la retroilluminazione)
- B. Pulsante di cambio unità di temperatura (premere per passare da gradi Celsius a gradi Fahrenheit e viceversa; l'unità di temperatura selezionata sarà visualizzata sul lato destro del suo valore sul display)
- C. Visualizzazione del valore attuale della temperatura all'interno del frigorifero e dell'unità di temperatura
- D/E. Pulsante di temperatura su/giù dal campo disponibile (premere il pulsante corrispondente per aumentare o diminuire il setpoint di temperatura)

3.2. Preparazione al funzionamento

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO:

La temperatura ambiente non deve superare l'intervallo di temperatura tra 16-32°C (per RC-WC428: 23°C -26°C), e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di circa 10 cm dalla parete posteriore e dalle pareti laterali del dispositivo. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto. Livellare il dispositivo utilizzando i piedini regolabili. Prima del primo utilizzo, smontare tutti gli accessori e lavarli, nonché lavare il dispositivo all'interno e asciugarlo accuratamente.

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

Dopo aver trasportato il dispositivo, lasciarlo per circa 2 ore prima di collegarla alla rete elettrica - il refrigerante deve diffondersi uniformemente in tutto il sistema per evitare possibili guasti del sistema di raffreddamento dovuti all'inclinazione del dispositivo dalla verticale superiore a 45°.

3.3. Lavorare con il dispositivo

1. Dopo aver collegato il dispositivo all'alimentazione, impostare la temperatura con le manopole di regolazione (D e E).
2. Il sistema di raffreddamento funziona quando la temperatura nell'unità è superiore alla temperatura impostata sul controller. Quando la temperatura all'interno dell'unità scende al di sotto del livello impostato sul controller, il sistema di raffreddamento si spegne e rimane spento finché la temperatura non supera il livello di controllo.
3. Premere il pulsante A per accendere la luce interna del dispositivo.
4. Premere il pulsante B per cambiare l'unità di temperatura.
5. Il dispositivo RC-WC88 è dotato di una funzione di blocco del pannello di controllo. Tale funzione impedisce modifiche indesiderate delle impostazioni di temperatura. La funzione di blocco si attiva automaticamente 12 secondi dopo l'ultima pressione del pulsante sul pannello di controllo. Per sbloccare il blocco del pannello di controllo, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di aumento (D) e diminuzione (E) per 3 secondi. Il dispositivo emetterà un segnale acustico e il pannello lampeggerà per indicare che il pannello di controllo è attivo e che le impostazioni possono essere modificate.

ATTENZIONE!

1. Le griglie (vassoi) per le bottiglie di bevande sono adattate a una bottiglia di vino standard, cioè 0,75 L, e sulla loro base è stata calcolata la quantità massima di bottiglie conservate, anche se è possibile conservare bottiglie più grandi.
2. L'aggiunta di più bottiglie alla volta richiederà più tempo per raffreddare rispetto all'aggiunta delle singole bottiglie.
3. Accertarsi che la porta del frigorifero sia ben chiusa e che nulla ne impedisca la chiusura (ad es. ripiano non sufficientemente inserito).
4. Quando si accende il frigorifero per la prima volta, può essere emesso un odore sgradevole dall'interno del frigorifero. Questo è normale e non costituisce un difetto del dispositivo! Con il tempo, l'odore sgradevole dovrebbe scomparire. L'apparecchio ha bisogno di tempo per raffreddare le bevande alla giusta temperatura. Durante questo periodo, evitare di aprire frequentemente la porta del frigorifero e di mettervi dentro bottiglie supplementari o nuove. Il tempo necessario per raggiungere la temperatura desiderata all'interno del dispositivo dipende dalla temperatura ambiente, dalla temperatura iniziale della bevanda, dalla quantità di bevanda e dalla disposizione all'interno del dispositivo. Al primo avvio o dopo un periodo di non utilizzo prolungato, il tempo necessario per raggiungere la temperatura può essere più lungo.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi senza ingredienti corrosivi.
- c) Utilizzare solo detersivi delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- d) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- e) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- f) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- g) Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- h) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- j) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
- k) Non pulire il dispositivo con sostanze acide. Attrezzature mediche, diluente per vernici, carburante, olio o altre sostanze chimiche possono danneggiare l'unità.
- l) Prima del primo utilizzo si consiglia di smontare tutte le componenti e pulirne le superfici.
- m) Se il dispositivo non viene utilizzato per più di 3 settimane, svuotare il contenuto, spegnere, scollegare il cavo dalla rete elettrica e lasciare la porta leggermente socchiusa per evitare che l'umidità si accumuli all'interno, la formazione di muffa e di odori sgradevoli.

Pulizia

- Disconnettere il dispositivo dalla fonte di alimentazione.
- Pulire l'interno del dispositivo con acqua calda e un detersivo neutro. Per garantire un funzionamento normale, la parte posteriore e quella inferiore dell'interno del dispositivo devono essere pulite accuratamente. Per pulire la guarnizione della porta usare acqua e sapone.
- Asciugare accuratamente tutte le superfici.
- Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

Datos técnicos

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor				
Nombre del producto	NEVERA EXPOSITORA DE BEBIDAS				
Modelo	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50				
Potencia nominal [W]	85	70	70	70	55
Clase de protección	I				
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Altura) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Peso [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Rango de temperatura [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Volumen útil de ogni compartimento [l]	88	70	50	31	17
Clase climática	SN, N	N			
Clase energética	G				
Consumo de electricidad [kWh/24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518
Consumo de energía	139	179	146	129	189

anual [kWh/año]					
Sustancia aislante	Ciclopentano				
Tipo / cantidad de refrigerante (s) [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g





1. Descripción general




Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).


	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de sustancias inflamables!
	Uso exclusivo en áreas cerradas.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. Seguridad

 **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a < *NEVERA EXPOSITORA DE BEBIDAS* >.

1.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

-
- e) En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
 - f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
 - g) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
 - h) ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.

1.2. Seguridad en el puesto de trabajo

- a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- b) No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
- c) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- d) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- e) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- f) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- g) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- h) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- i) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.



¡Advertencia! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

1.3. Seguridad personal

-
- a) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
 - b) El producto solamente puede utilizarse por personas con la forma física adecuada para el trabajo, con el equipo de protección personal apropiado, que hayan leído atentamente y comprendido este manual de instrucciones y que cumplan con la normativa en materia de seguridad y salud para el trabajo correspondiente.
 - c) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.

1.4. Manejo seguro del aparato

- a) No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
- b) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- c) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- d) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- e) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- g) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- h) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- i) Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.

-
- j) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
 - k) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
 - l) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
 - m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
 - n) ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!
 - o) En el frigorífico no se pueden colocar elementos pesados, tóxicos ni corrosivos.
 - p) El aparato no debe utilizarse en espacios no climatizados o/y con alta humedad.
 - q) ¡ATENCIÓN! La construcción del dispositivo contiene gases inflamables para el aislamiento. Por esta razón, al final de su vida útil el dispositivo debe ser tratado por profesionales acreditados para ello.
 - r) No almacene sustancias explosivas en el aparato, como, por ejemplo, líquidos con gases inflamables.
 - s) Por favor, no coloque el dispositivo cerca de fuegos abiertos, hornos eléctricos, estufas u otras fuentes de calor como la luz directa del sol, puesto que el calor merma la capacidad de refrigeración y producirá como consecuencia un aumento del consumo de energía.
 - t) El aparato no se puede conectar a bases eléctricas múltiples, sino directamente a un enchufe de pared.
 - u) Tenga en cuenta que cuanto más productos haya en el congelador y más tiempo se mantengan abiertas las puertas/cajones, mayor será el consumo de energía y más rápido el posible deterioro del equipo.
 - v) ¡Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo!
 - w) No coloque artículos pesados sobre el aparato.
 - x) Existe el peligro de que un niño pueda quedar encerrado en el aparato. Antes de almacenar el aparato cuando no esté en funcionamiento, es necesario desmontar la puerta y los estantes y colocar la nevera allí donde los niños no tengan acceso a la misma.
 - y) ¡No use aparatos mecánicos para acelerar la refrigeración!
 - z) No deteriore el sistema de circulación del refrigerante.
 - aa) No use aparatos eléctricos distintos a los previstos por el fabricante dentro de la nevera.
 - bb) Este es un aparato de libre instalación que no se puede empotrar de forma permanente, usar en autocaravanas ni utilizar con un inversor
 - cc) Para evitar que el compresor pueda dañarse durante en transporte, no incline el frigorífico más de 45°.
 - dd) Si la unidad de refrigeración fuera a permanecer vacía durante un periodo de tiempo prolongado, se debe apagar, descongelar, limpiar, secar y dejar la puerta abierta para evitar la formación de moho.

- ee) Los estantes están dispuestos de manera el equipo refrigerador pueda aprovechar la energía al máximo.
- ff) Este aparato no apto para congelar alimentos.

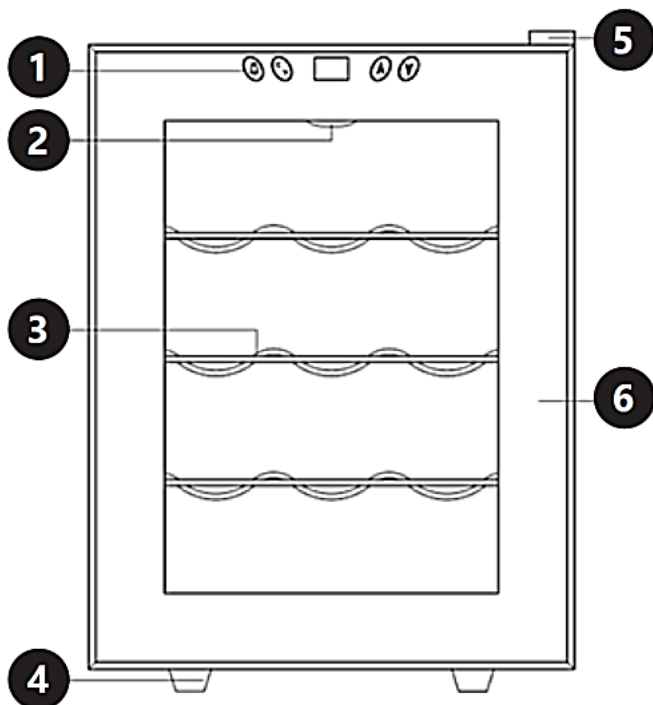
⚠ ¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

2. Instrucciones de uso

El aparato está indicado únicamente para almacenar vino.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

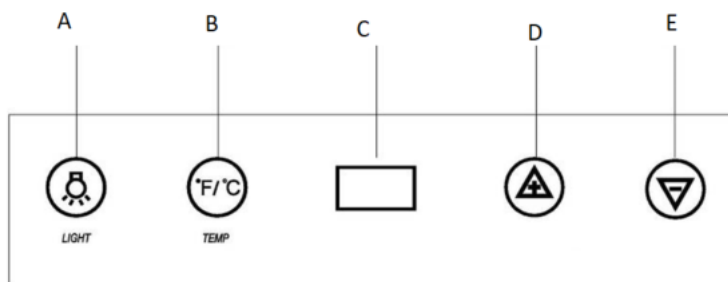
2.1. Descripción del aparato



1. Panel de control
2. Luz interior
3. Estante para bebidas
4. Pie regulable
5. Bisagra de la puerta
6. Puerta con ventanilla
7. Depósito de agua: por debajo del aparato (no se ve en la ilustración)

PANEL DE CONTROL

El panel de control está ubicado en la parte superior delantera del aparato.



- A. Botón de encendido / apagado de la iluminación interior de la nevera. Púselo para encender o apagar la luz.
- B. Botón de cambio de unidad de temperatura. Púselo para cambiar de grados Celsius a Fahrenheit y viceversa. La unidad de temperatura elegida se mostrará a la derecha de su valor en el indicador.
- C. Indicador de temperatura actual del interior de la nevera con su unidad correspondiente.
- D/E. Botones de aumento/disminución de temperatura dentro del intervalo disponible. Pulse el botón adecuado para aumentar o reducir la temperatura.

2.2. Preparación para la puesta en marcha

LUGAR DE TRABAJO:

La temperatura ambiente debe mantenerse en un intervalo de 16-32°C, mientras que la humedad relativa no debe superar el 85 %. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Deje una separación mínima de aprox. 10 cm con respecto a las paredes laterales y traseras del aparato. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de

características del artículo. Nivele el aparato por medio de los pies regulables. Antes del primer uso, desmonte todos los accesorios y lávelos. Además, lave el interior del aparato y séquelo minuciosamente.

MONTAJE DE LA MÁQUINA

Después de transportar el aparato, déjelo 2 horas sin funcionar antes de enchufarlo, ya que el refrigerante debe repartirse de forma homogénea por todo el sistema. De este modo, evitará que el sistema de refrigeración se averíe a causa de una inclinación del aparato de más de 45°.

2.3. Manejo del aparato

1. Una vez enchufado el aparato, seleccione la temperatura con las teclas de ajuste (D y E).
2. El sistema de enfriamiento se activa cuando la temperatura del aparato es más alta que la seleccionada mediante el regulador. Si la temperatura en el interior cayera por debajo de la temperatura seleccionada, el sistema de enfriamiento detiene el funcionamiento hasta que la temperatura asciende por encima del valor programado.
3. Para encender la iluminación interior, presione el botón A.
4. Per cambiare l'unità di temperatura, presione el botón B.
5. El dispositivo está equipado con una función de bloqueo del panel de control. Esta función evita cambios no deseados en la configuración de temperatura. La función de bloqueo se activará automáticamente 12 segundos después de presionar el último botón en el panel de control. Para desbloquear el panel de control, mantenga presionados los botones de aumento (D) y disminución (E) simultáneamente durante 3 segundos. El dispositivo emite un pitido y el panel parpadea para indicar que el panel de control está activo y que la configuración se puede cambiar.

¡ATENCIÓN!

1. Las rejillas (bandejas) para las botellas de bebida están adaptadas al tamaño estándar de una botella de vino, es decir, 0,75 l. En base a esto, se ha calculado la cantidad máxima de botellas almacenadas, aunque también se pueden almacenar botellas más grandes.
2. Si añade varias botellas a la vez, el aparato necesitará más tiempo para enfriarlas que si las añade de una en una.
3. Asegúrese de que la puerta de la nevera se haya cerrado bien y no haya nada que impida su cierre (p. ej. un estante sin recoger).
4. En el primer arranque, puede emitirse un olor desagradable desde el interior de la nevera. Es algo normal, no se trata de un fallo del aparato! Con el tiempo, el olor desagradable debería desaparecer. El aparato necesita tiempo para enfriar las bebidas a la temperatura adecuada. Mientras tanto, no abra la puerta de la nevera frecuentemente para introducir botellas adicionales. El tiempo necesario para alcanzar la temperatura deseada dentro del aparato

depende de la temperatura ambiente, la temperatura inicial de la bebida, la cantidad de bebida y su distribución dentro del aparato. En el primer arranque o después de un periodo largo de inactividad, puede tardar más en enfriarse.

2.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
- d) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- e) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- f) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- g) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
- h) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- i) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- j) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- k) No limpie el aparato con limpiadores que puedan contener sustancias ácidas. Los aparatos médicos, disolventes, carburantes, aceites y otros químicos podrían dañar el producto.
- l) Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.
- m) Si no usa el aparato durante más de 3 semanas, vacíelo, apáguelo, desenchúfelo y deje la puerta ligeramente abierta para impedir que se acumule humedad, se forme moho y se produzcan olores desagradables en su interior.

Limpieza

- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Lave el interior de dispositivo con agua caliente y un detergente neutro. Para garantizar un funcionamiento adecuado, es necesario limpiar minuciosamente las partes trasera e inferior del aparato. Use agua con jabón para lavar las juntas de la puerta.
- Seque minuciosamente todas las superficies.

-
- Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

Műszaki adatok

Magyarázat Paraméterek:	Érték Paraméterek:				
Termék neve	ITALHŰTŐ				
Modell	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50				
Névleges teljesítmény [W]	85	70	70	70	55
Védelmi osztály	I				
Méretetek (Szélesség / Mélység / Magasság) [mm]	480x430x8 30	450x530x7 35	345x485x6 65	345x480x4 70	245x500x3 80
Súly [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Hőmérsékleti tartománya [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
A hűtőkamra hasznos térfogata [l]	88	70	50	31	17
Klimatikus osztály	SN, N	N			
Energiaosztály	G				
Energia fogyasztás [kWh/24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518

Éves energia fogyasztás	139	179	146	129	189
Szigetelő anyag	Ciklopentán				
Hűtőközeg típusa / mennyisége [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g




1. Általános leírás





A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A terméket szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.


**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN
ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN
HASZNÁLATI UTASÍTÁST.**

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására, az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosításaira. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készüléket úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Szimbólummagyarázat


	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeinek.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Újrahasznosítható termék.

	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZZ! adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	VIGYÁZAT! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	Csak beltéri használatra.

 **VIGYÁZAT!** A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek, és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió német használati utasítás fordítása.

2. A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGA

 **VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő "készülék" vagy "termék" kifejezés az ITALHÚTŐRE vonatkozik.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozott fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.

-
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően. Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
 - e) Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben történő használata, akkor maradékáram kapcsolót (RCD-t) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.
 - f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicserélni
 - g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
 - h) VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztítása vagy használata közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
- b) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
- c) Ha bizonytalan abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- d) A készüléket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
- e) Tűz esetén csak száraz por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltót szabad használni a készülék oltására mindaddig, amíg az feszültség alatt van.
- f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
- g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
- h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.



Emlékezz! ügyeljen a gyerekekre és más személyekre a gép üzemeltetése során.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), valamint nem használhatják megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli munkájukat, vagy elmagyarázta, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.
- b) A készüléket csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítás és résztvettek munkavédelmi és munkaegészségügyi képzésben.
- c) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használjon az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban tudja elvégezni a rendeltetésének megfelelő munkát.
- b) A beállítások módosítása, a tisztítás vagy a karbantartás előtt ki kell húzni a készüléket az áramforrásból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- c) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészekben (repedések az alkatrészekben és aegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
- e) A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
- f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- h) Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átviszi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
- i) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.

-
- k) A készülék nem játék. Gyermek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.
 - l) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
 - m) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
 - n) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
 - o) Ne tároljon nehéz, mérgező vagy korrózióra hajlamos tárgyakat a készülékben.
 - p) A készüléket nem szabad fűtetlen helyiségben vagy magas páratartalmú helyen üzemeltetni.
 - q) VIGYÁZAT! A készülék konstrukciójában gyúlékony anyagot is vannak. Emiatt a készüléket élettartamának végén csak szakemberek utilizálhatják.
 - r) Tilos a készülékben robbanásveszélyes anyagokat tárolni, pl.: sűrített gyúlékony gázt tartalmazó kannákat.
 - s) Tilos a készüléket nyílt láng, elektromos tűzhelyek, szénkályhák stb. közelébe helyezni, valamint tilos a készüléket közvetlen napfénynek kitenni, mert a hő hatására csökkenhet a készülék hűtőteljesítménye, és ezáltal megnövekszik az elektromos áramfogyasztása.
 - t) A készüléket közvetlenül a fali konnektorhoz kell csatlakoztatni; tilos hosszabbítókat, elosztókat, stb. használni.
 - u) Ne nyissa ki túl gyakran és hagyja nyitva sokáig az ajtót, ez növeli az elektromos áramfogyasztást, ami a készülék esetleges károsodásához is vezethet.
 - v) Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!
 - w) Ne tegyen nehéz tárgyakat a készülékre.
 - x) Fennáll annak a veszélye, hogy egy gyermek beszorul a készülék belsejébe. Amennyiben használaton kívül szeretné a készüléket tárolni szerelje le a készülék ajtaját, de hagyja benne a polcokat, hogy a gyerekek ne tudnak könnyen bemászni és ne szoruljanak be.
 - y) Ne használjon mechanikus eszközöket az italok lehűtésének felgyorsítására!
 - z) Ne rongálja meg a hűtőközeg keringető rendszerét.
 - aa) A hűtőszekrényben tilos a gyártó által biztosított elektromos eszközökön kívül bármi mást használni.
 - bb) A hűtő szabadon álló készülék, és nem alkalmas bútorokba, lakóautókba való beépítésre és nem üzemelhet inverter segítségével.
 - cc) A kompresszor szállítás közbeni károsodásának elkerülése érdekében ne döntse meg a hűtőszekrényt 45°-nál nagyobb szögben.
 - dd) Ha a hűtőszekrényt hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa és szárítsa meg, majd hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penészgombát megjelenését a készülékben.
 - ee) A gyári polcok biztosítják a hűtőberendezések leghatékonyabb energiateljesítményét.
 - ff) Ez a készülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.

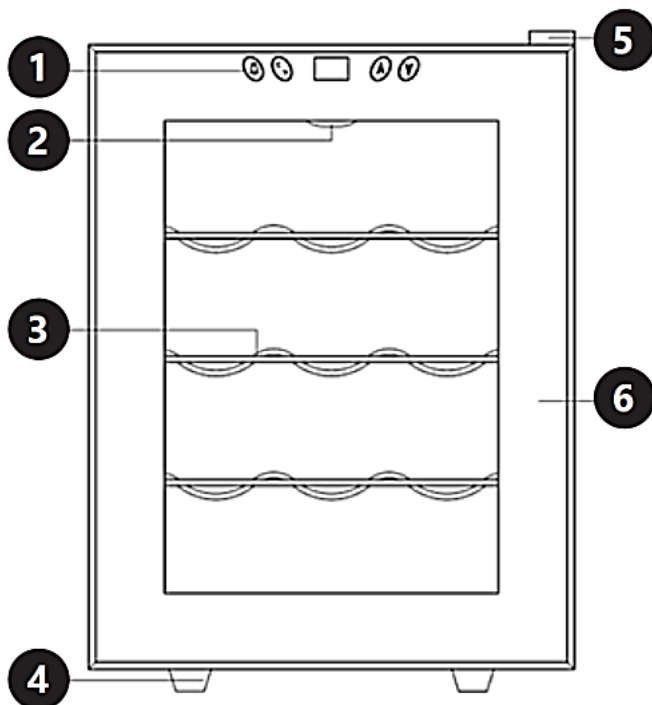
! **VIGYÁZAT!** Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. HASZNÁLATI SZABÁLYOK

A készülék feladata, hogy a zárható csomagolásban tárolt italokat megfelelő hőmérsékleten tartsa.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

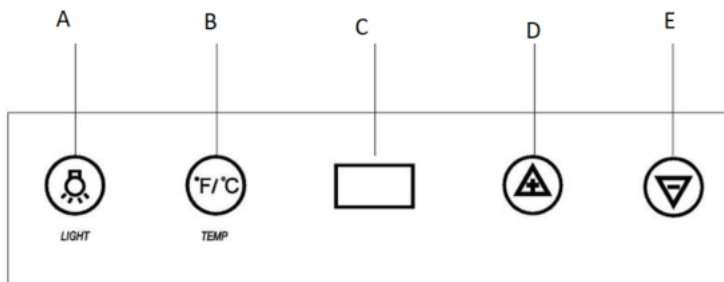
3.1. A készülék leírása



1. Kezelőpanel
2. Belső világítás
3. Ital tároló polc
4. Szabályozható láb
5. Ajtó zsanér
6. Ablakkal ellátott ajtó
7. Víztartály - a készülék alján (nem látható a képen)

KEZELŐPANEL

A kezelőpanel elől, a készülék felső részén található - hozzáférhető az ajtó kinyitása után.



- A. Hűtőszekrény belső világításának kapcsolója (nyomja meg a világítás be- vagy kikapcsolásához)
- B. Hőmérséklet szabályozó gomb (nyomja meg a gombot, hogy Celsiusról Fahrenheitre vagy fordítva váltsa a kijelző értékeit; a kiválasztott hőmérsékleti mértékegységben megadott érték j a kijelzőn jobb oldalán jelenik meg)
- C. A hűtőszekrény belsejében lévő aktuális hőmérséklet értékének kijelzője
- D/E. Nyomógomb a hőmérsékleti érték növelésére / csökkentésére a rendelkezésre álló tartományon belül (nyomja meg a megfelelő gombot a beállított hőmérséklet értékének növeléséhez vagy csökkentéséhez)

3.2. Beüzemelés előtt

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezet hőmérséklete nem haladhatja meg a 16-32°C fokot (az RC-WC428 készülék esetében: 23°C - 26°C fokot), és a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy biztosítva a jó légáramlást. Elhelyezésnél ügyeljen rá, hogy legalább 10 cm-nyi szabad tér legyen a készülék hátsó- és oldalfal mellett. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak! Vízszintezze ki a készüléket az állítható lábak segítségével. Az első használat előtt vegye ki az összes

tartozékot és mossa le azokat, valamint mossa le a készüléket belülről és alaposan törölje szárazra.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

A készüléket szállítás után hagyja "pihenni" kb. 2 órán keresztül, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz - ennek köszönhetően hűtőközeget egyenletesen fog elosztani az egész rendszerben, így megelőzhető a hűtőrendszer esetleges meghibásodása, amely a készülék 45°-nél nagyobb megdöntésből adódhatna.

3.3. A készülék használata

1. Miután csatlakoztatta a készüléket az elektromos hálózathoz, állítsa be a hőmérsékletet a nyomógombokkal (D és E).
2. A hűtőrendszer akkor kapcsol be, ha a készülék belsejében a hőmérséklet magasabb, mint a vezérlőn beállított. Ha a készülék belsejében a hőmérséklet a vezérlőn beállított szint alá süllyed, a hűtőrendszer kikapcsol, és addig marad kikapcsolva, amíg a hőmérséklet a beállított szint fölé nem emelkedik.
3. A készülék belsejében lévő világítás bekapcsolásához nyomja meg az A gombot.
4. A hőmérséklet mértékegységének megváltoztatásához nyomja meg a B gombot.
5. Az RC-WC88 kezelőpanel zár funkcióval is fel van szerelve. E funkció segítségével akadályozható meg a hőmérséklet beállítások nem kívánt megváltoztatása. A zár funkció automatikusan aktiválódik 12 másodperccel a kezelőpanel utolsó gombnyomása után. A vezérlőpanel zárolásának feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a növelés (D) és a csökkentés (E) gombot egyszerre 3 másodpercig. Amikor készülék sípolással, a panel pedig villogással jelzi, hogy a vezérlő aktív, a beállítások módosíthatóak.

VIGYÁZAT!

1. Az palackrácsok (tálcák) szabványos, azaz 0,75 literes borosüveghez lettek kialakítva, és ezek alapján lett kiszámítva a tárolható palackok maximális száma is, bár szükség esetén nagyobb palackok is tárolhatóak rajtuk.
2. Ha több palackot rak be egyszerre a hűtőbe, akkor a gépnek több időre lesz szüksége a lehűtéshez, mint ha egyesével lennének be rakva.
3. Győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény ajtaja jól záródik, és semmi sem akadályozza a bezáródást (pl. nem megfelelően behelyezett polc).
4. Az első használatkor kellemetlen szag lehet a hűtőszekrényben. Ez normális, és nem a készülék hibája! Idővel a kellemetlen szagnak el kell tűnnie. A készüléknek időre van szüksége, hogy lehűtse az italokat a megfelelő hőmérsékletre. Ez idő alatt ne nyissa ki gyakran a hűtőszekrény ajtaját, és ne tegyen plusz új palackokat a hűtőszekrénybe. A beállított hőmérséklet eléréséhez szükséges idő a készülék belsejében függ a környezeti hőmérséklettől, az ital kezdeti hőmérsékletétől, mennyiségétől és a

készüléken belüli elrendezéstől. Az első bekapcsoláskor vagy ha hosszú ideig nem volt használva a lehűtés ideje meghosszabbodhat.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcseré előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- b) A felületek tisztításához tilos maró hatású tisztítószer használata.
- c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.
- d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan szárazra kell törölni a készülék újbóli használata előtt.
- e) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja.
- f) Tilos a készüléket vízsugárral permetezni, vagy vízbe meríteni.
- g) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék burkolatán található szellőzőnyílásokba.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
- i) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- j) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkéfényt vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.
- k) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- l) Az első használat előtt szerelje ki az összes elemet és mossa le őket, valamint mossa le az egész készüléket.
- m) Ha a készülék 3 hétnél hosszabb ideig áll használaton kívül, ürítse ki a tartalmát, kapcsolja ki, húzza ki a kábelt az áramforrásból, és hagyja kissé nyitva az ajtót, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását, a penész megtelepedését és a kellemetlen szagokat.

Tisztítás:

- Húzza ki a készüléket az áramforrásból.
- Tisztítsa meg a készülék belsejét meleg vízzel és semleges tisztítószerrel. A hatékony működés érdekében alaposan meg kell tisztítani a készülék hátulját és alját is. Az ajtótomítás tisztításához használjon szappanos vizet.
- Minden felületet alaposan törölgjön szárazra meg
- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartamának végén nem szabad ezt a készüléket a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hanem egy az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál lehet tájékozódni a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyről.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter beskrivelse				
Produktnavn:	DRIKKEKØLER				
Model	RC-WC88	RC-WC70	RC-WC52	RC-WC33	RC-WC20
Forsyningsspænding [V ~] / Frekvens [Hz]	230/50				
Nominel effekt [W]	85	70	70	70	55
Kapslingsklasse	I				
Dimensioner (bredde / dybde / højde) [mm]	480x430x830	450x530x735	345x485x665	345x480x470	245x500x380
Vægt [kg]	24	24,5	17	13	8,3
Temperaturreguleringso mråde [°C]	4-18	11-18	11-18	11-18	11-18
Kammerets anvendelige volumen [l]	88	70	50	31	17
Klimaklasse	SN, N	N			
Energiklasse	G				
Energiforbrug [kWh / 24h]	0,381	0,490	0,400	0,353	0,518
Årligt energiforbrug	139	179	146	129	189
Isoleringsstof	Cyclopentan				
Type/mængde kølemiddel [g]	R600a/36g	R600a/60g	R600a/31g	R600a/27g	R600a/14g








1. Generel beskrivelse


Brugsvejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og fremstillet strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter og vedligeholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS OG FORSTÅ DENNE BRUGSVEJLEDNING
INDEN ARBEJDET PÅBEGYNES.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne brugsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne brugsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen som følge af støjmission begrænses til det laveste niveau under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj.


Symbolbeskrivelse

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	OBS! Brandfare - brandfarlige materialer!
	Kun til indendørs brug.

 **OBS!** Illustrationerne angivet i denne brugsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af brugsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. BRUGSSIKKERHED

 **OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til < DRIKKEKØLER>.

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug ikke ledningen forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det er uundgåeligt at bruge apparatet i et fugtigt miljø, skal der bruges en fejlstrømsenhed (RCD). Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. En beskadiget netledning bør udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens kundeservice.
- g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- h) OBS – LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
- b) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
- c) Hvis du er i tvivl om apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
- d) Reparationer af apparatet må kun udføres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
- e) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke ilden.

-
- f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
 - g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
 - h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



Bemærk! beskyt børn og andre mennesker under apparatets drift.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
- b) Apparatet kan betjenes af fysisk velegnede, dygtige og korrekt uddannede personer, der har læst denne brugsvejledning og er blevet uddannet i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.

2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Overbelast ikke apparatet. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Korrekt valgt apparat udfører bedre og sikrere arbejde, som den er designet til.
- b) Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før justeringer, rengøring og vedligeholdelse udføres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparatene er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
- e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

-
- g) For at sikre enhedens konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
 - h) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejdsmiljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.
 - i) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet, mens det fungerer.
 - j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
 - k) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
 - l) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
 - m) Hold apparaterne væk fra varmekilder og ild.
 - n) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
 - o) Opbevar ikke tunge, giftige eller ætsende genstande i apparatet.
 - p) Apparatet må ikke bruges i uopvarmede rum eller steder med høj luftfugtighed.
 - q) OBS! Apparatet i sit design indeholder brandfarlige stoffer. Af denne grund skal apparatet bortskaffes af specialister i slutningen af dets levetid.
 - r) Eksplosive stoffer såsom dåser, der indeholder komprimeret brandfarlig gas må ikke opbevares i apparatet.
 - s) Anbring ikke apparatet i nærheden af åbne ildkilder, elektriske ovne, kulovne osv., og placer ikke apparatet i direkte sollys, fordi effekten af varme kan reducere køleeffekten og dermed øge elforbruget.
 - t) Apparatet skal tilsluttes direkte til en stikkontakt; brug ikke flere adaptere osv.
 - u) Åbn ikke døren for ofte og lad den ikke stå åben i længere tid, da dette øger elforbruget, hvilket kan føre til mulig beskadigelse af apparatet.
 - v) Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!
 - w) Læg ikke tunge genstande på apparatet.
 - x) Der er risiko for, at et barn kan komme i klemme inde i apparatet. Når apparatet ikke skal bruges i længere periode og før opbevaring, skal du fjerne dørene og lade hylderne ligge, så børn ikke kommer ind i enheden.
 - y) Brug ikke mekaniske anordninger til at fremskynde nedkøling!
 - z) Beskadig ikke kølemiddelsystemet.
 - æ) Brug ikke andre elektriske apparater i drikkekøleren end dem, der leveres af producenten.
 - ø) Apparatet er en fritstående enhed og er ikke egnet til permanente indbyggede møbler, brug i autocampere eller brug af en inverter.
 - å) Drikkekøleren må ikke vippe mere end 45 °, for at undgå at beskadige kompressoren under transport.

-
- aa) Hvis drikkekøleren efterlades tom i lang tid, skal du slukke, afrime, rengøre og tørre den, derefter lade døren stå åben, for at forhindre uønsket vækst af skimmelsvamp i apparatet.
 - bb) Fabriksindstillede hylder sikrer den mest effektive anvendelse af energi fra køleudstyr.
 - cc) Dette apparat er ikke egnet til frysning af mad.



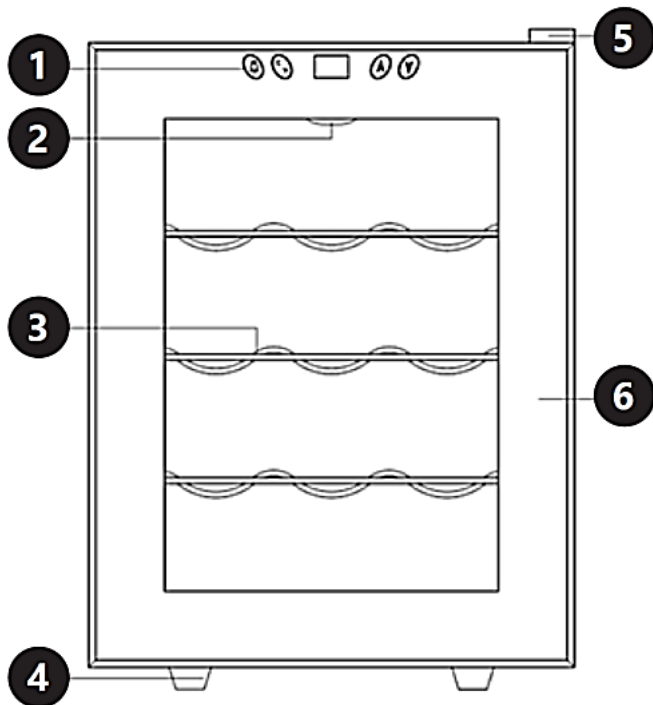
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. BRUGSVEJLEDNING

Apparatet er designet til at opbevare drikkevarer i lukkede beholdere ved den rigtige temperatur.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, forårsaget som følge af ikke-tilsigtet brug.

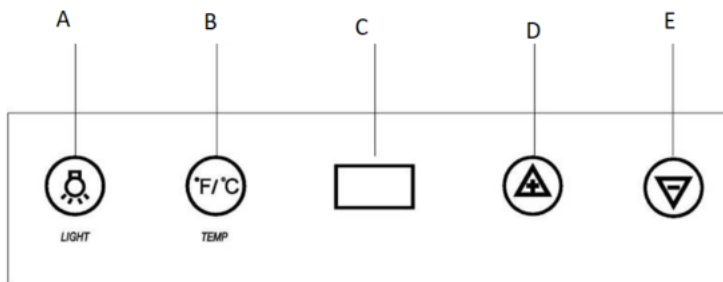
3.1. Beskrivelse af apparatet



1. Betjeningspanel
2. Indvendig belysning
3. Drikkehylde
4. Justerbar fod
5. Dørhængsel
6. Dør med vindue
7. Vandtank - i bunden af apparatet (ikke vist på billedet)

BETJENINGSPANEL

Betjeningspanelet er placeret foran, i den øverste del af apparatet - tilgængelig efter åbning af døren.



- A. Tænd/sluk -knappen for baggrundslys i drikkekøleren (tryk for at tænde eller slukke baggrundsbelysningen)
- B. Knappen til temperaturenhedsændring (tryk for at skifte fra Celsius til Fahrenheit grader og omvendt; den valgte temperaturenhed vises på højre side af dens værdi på displayet)
- C. Visning af den aktuelle temperaturværdi inde i drikkekøleren og temperaturenheden
- D/E. Knap til at øge/sænke temperaturværdien fra det tilgængelige område (tryk på den relevante knap for at øge eller reducere værdien af den indstillede temperatur)

3.2. Forberedelse til arbejde

PLACERING AF APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige området 16-32 ° C (for RC-WC428-enheden: 23oC -26oC), og den relative luftfugtighed bør ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold en minimumsafstand på ca. 10 cm fra enhedens bag- og sidevægge. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet! Niveller apparatet med de justerbare fødder. Fjern alt tilbehør og vaske det, samt vask apparatet indeni og tørre det grundigt inden første brug.

MONTERING AF APPARATET

Efter transport af apparatet skal det stå i ca. 2 timer, før den tilsluttes strømforsyningen - kølemidlet skal fordeles jævnt i systemet for at forhindre mulig fejl i kølesystemet, som skyldes apparatets hældning fra lodret over 45 °.

3.3. Arbejde med apparatet

1. Efter tilslutning af apparatet til strømforsyningen indstilles temperaturen ved hjælp af justeringsknapperne (D og E).
2. Kølesystemet fungerer, når temperaturen inde i apparatet er højere end den, der er indstillet på controlleren. Hvis temperaturen inde i apparatet

-
- falder til det niveau, der er indstillet på controlleren, slukkes kølesystemet og forbliver slukket, indtil temperaturen stiger over kontrolniveauet.
3. Tryk på A -knappen for at tænde for baggrundslyset inde i apparatet.
 4. Tryk på knap B. for at ændre temperaturenheden.
 5. RC-WC88 apparat er udstyret med en låsefunktion på betjeningspanelet. Denne funktion forhindrer uønskede ændringer af temperaturindstillingerne. Låsefunktionen aktiveres automatisk 12 sekunder efter det sidste tryk på knappen på kontrolpanelet. For at oplåse kontrolpanelet, skal du samtidig trykke på øgningsknappen (D) og reduceringsknappen (E) og holde dem nede i 3 sekunder. Maskinen bipper, og panelet blinker, hvilket angiver, at kontrolpanelet er aktivt, og indstillingerne kan ændres.

OBS!

1. Gitter (bakker) til drikkeflasker er tilpasset en standard vinflaske, dvs. 0,75 L, og på grundlag heraf er det maksimale antal lagrede flasker blevet beregnet, selvom der også kan lagres større flasker.
2. Hvis du tilføjer flere flasker på én gang, apparatet bruger mere tid til at afkøle dem end at tilføje flasker separat.
3. Sørg for, at drikkekøleren er tæt lukket, og at intet forhindrer den i at lukke (f.eks. utilstrækkeligt indsat hylde).
4. Første gang du bruger det, kan der være en ubehagelig lugt inde i drikkekøleren. Dette er normalt og udgør ikke en defekt på apparatet! Over tid skulle den ubehagelige lugt forsvinde. Apparatet bruger tid til at afkøle drikkevarer til den rigtige temperatur. I løbet af denne tid skal du undgå at åbne drikkekølerens dør ofte og undgå at placere ekstra eller nye flasker i køleskabet. Tiden til at nå den indstillede temperatur inde i apparatet afhænger af omgivelsestemperaturen, drinkens starttemperatur, mængden og arrangementet inde i apparatet. Den første opstart kan tage længere tid, hvis apparatet ikke har været brugt i længere tid.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage netstikket ud og lade apparatet køle helt af.
- b) Der må kun bruges ikke-ætsende midler til rengøring af overfladen.
- c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
- d) Alle dele skal tørres grundigt efter hver brug og før apparatet genbruges.
- e) Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- f) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.

-
- g) Sørg for, at der ikke kan komme vand ind i apparatets ventilationsåbninger og huset.
 - h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
 - i) Brug en blød klud til rengøring.
 - j) Brug ikke skarpe og / eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
 - k) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.
 - l) Apparatet og dets elementer skal skilles ad og vaskes.
 - m) Hvis apparatet ikke bruges i mere end 3 uger, skal det tømmes for dets indhold, slukkes, frakobles fra strømkilden og lade døren stå lidt åben for at forhindre fugtdannelse, skimmelsvamp og ubehagelig lugt.

Rengøring:

- Afbryd apparatet fra strømforsyningen.
- Rengør apparatets inderside med varmt vand og neutralt rengøringsmiddel. For at sikre en gnidningsløs drift skal apparatets bagside og bund rengøres grundigt. Brug sæbevand til at rengøre dørtætningen.
- Tør alle overflader grundigt.
- Tilslut apparatet til strømforsyningen.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR.

Ved slutningen af dets levetid må dette produkt ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de